

Vitek®

**MANUAL INSTRUCTION
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**PORTABLE CD STEREO RADIO CASSETTE RECORDER
ОДНОКАССЕТНАЯ СТЕРЕО МАГНИТОЛА
С КОМПАКТ-ДИСКОМ**



МОДЕЛЬ VT-3458

ENGLISH

РУССКИЙ

PORTABLE RADIO CASSETTE RECORDER

Please read and follow these instructions carefully before using your unit.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



DANGER: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTER-LOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT POSURE TO BEAM.

CAUTION: HAZARDOUS LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED.

**CAUTION**

**RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!**



CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE, REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

**DANGEROUS VOLTAGE**

Uninsulated dangerous voltage, that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons is presented within this products enclosure.

**ATTENTION**

The Owner's Manual contains important operating and maintenance instructions. For your safety, it is necessary to refer to the manual.

**DANGER:**

Invisible and hazardous laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.

1. Поместите диск в отсек (4).
2. В режиме остановки нажмите кнопку PROGRAM (9), при этом на дисплее появится "01" и замигает индикатор "PROGRAM" (16).
3. Нажмите кнопку SKIP/SEARCH ◀/▶ (8, 7), чтобы выбрать нужную дорожку. Дисплей высветит ее номер.
4. Нажмите кнопку PROGRAM (9) еще раз.
5. Повторите шаги 3-4 для программирования других дорожек.
6. Для воспроизведения нажмите на кнопку PLAY/PAUSE ▶/|| (12). По окончании воспроизведения последней запрограммированной дорожки воспроизведение диска автоматически остановится.
7. Для отмены запрограммированного воспроизведения нажмите кнопку "STOP" ■ (11) дважды.

ПРОСЛУШИВАНИЕ ЧЕРЕЗ НАУШНИКИ

Наушники (3.5 мм) подключаются в гнездо PHONE (28). При подключении наушников динамики магнитолы автоматически отключаются. Настройка звучания осуществляется при помощи тех же регуляторов, как и при обычном прослушивании.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
КОМПАКТ-ДИСК**

- Для обеспечения нормального воспроизведения компакт-дисков следует соблюдать следующие требования.
- Нельзя писать на поверхностях диска, особенно на поверхности без лейбла. Сигналы считываются с поверхности без лейбла.
 - Следует оберегать диски от воздействия прямых солнечных лучей, тепла и чрезмерной влажности. Если диск влажный, протрите его перед использованием мягкой сухой тканью.
 - При обращении с диском следует держать его за края. Отпечатки пальцев, грязь или влага на диске вызовут помехи или ошибку воспроизведения. Если диск загрязнен или его воспроизведение неправильное, следует очистить его мягкой сухой тканью, стирая загрязнения от центра к краям по радиусу.

КАССЕТНАЯ ЛЕНТА

- Прежде чем вставить кассету в кассетоприемник, следует натянуть ослабленную ленту карандашом. Не касайтесь поверхности ленты.
- Для предотвращения случайного стирания записи удалите предохранительный язычок кассеты. Заклеив скотчем отверстие от язычка, Вы можете снова осуществить запись на кассету.

КОРПУС МАГНИТОЛЫ

- Не подвергайте магнитолу резким перепадам температур. Резкое изменение температуры и хранение аппарата в среде с чрезмерно высокой влажностью могут вызвать конденсацию в отсеке для компакт-диска и на магнитной головке, что приведет к неисправности аппарата.
- Оберегайте систему от ударов и царапин.
- Не устанавливайте систему в места, где она может быть подвержена действию воды, влажности, тепла, прямого солнечного света.
- Держите магнитолу вдали от источников магнитных полей (телевизор, акустические системы, намагниченные объекты).
- Периодически протирайте корпус мягкой тканью с применением мыльного раствора. После этого вытрите корпус сухой тканью.
- Не беритесь за шнур влажными руками.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Питание	AC 230 В ~ 50 Гц; DC 12 В (UM-2) x 8
Выходная мощность	2 x 2 W RMS/CHANNEL
Диапазон AM	540 - 1600 КГц
Диапазон FM	64 - 108 МГц
Размер	270 x 233.5 x 154 мм

СРОК СЛУЖБЫ МАГНИТОЛЫ НЕ МЕНЕЕ 5-ТИ ЛЕТ

РУССКИЙ

ENGLISH

- Вставьте кассету в деку (19).
- Нажмите на клавиши "RECORD" (20) и "PLAY" ▶ (21).
- Вы можете отрегулировать уровень звука, не опасаясь испортить качество записи.
- Для остановки записи используйте кнопку "STOP/EJECT" ■/▲ (24), для временного прекращения записи нажмите кнопку "PAUSE" || (25).

ЗАПИСЬ С КОМПАКТ-ДИСКА

- Установите функциональный переключатель (1) в положение "CD". Выберите желаемую дорожку и отрегулируйте уровень громкости.
- Вставьте кассету в деку (19).
- Нажмите на клавиши "RECORD" (20) и "PLAY" ▶ (21) на деке.
- Нажмите на клавишу "PLAY/PAUSE" ▶/|| на CD.
- Для остановки записи используйте кнопку "STOP/EJECT" ■/▲ (24), для временного прекращения записи нажмите кнопку "PAUSE" || (25).

РЕЖИМ "ПАУЗА"

Вы можете остановить воспроизведение или запись в любое время, нажав на клавишу "PAUSE" || (13). Лентопротяжный механизм в это время продолжает работать, поэтому используйте эту функцию на короткое время. Повторное нажатие клавиши отменяет паузу.

Предостережение:

- Механизм "Автостоп" может не сработать в режиме воспроизведения, если магнитола работает от подсевших батареек.
- Отключайте прибор от сети, если вы его не используете длительное время.
- Не оставляйте клавиши в нажатом положении на долгое время.

СИСТЕМА "АВТОСТОП"

Магнитола снабжена механизмом "Автостоп", который автоматически выключает воспроизведение или запись, если кассета заканчивается.

КОМПАКТ-ДИСК**ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА**

- Установите режим "Компакт-диск" ("CD") при помощи функционального переключателя (1).
- Откройте отсек для компакт-диска (4).
- Загрузите компакт-диск в отсек и закройте его. Дисплей (13) высветит общее количество дорожек.
- Установите регулятор громкости (5) в желаемое положение.
- Нажмите кнопку "PLAY/PAUSE" ▶/|| (12), при этом на дисплее загорится индикатор воспроизведения. Начнется воспроизведение диска. Дисплей высвечивает номер каждой воспроизводимой дорожки.
- Чтобы временно прервать воспроизведение, нажмите кнопку "PLAY/PAUSE" ▶/|| (12), при этом индикатор на дисплее начнет мигать.
- Чтобы прервать воспроизведение, нажмите на кнопку "STOP" ■ (11), при этом на дисплее отразится общее количество треков.

ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Вы можете повторить воспроизведение одной или нескольких дорожек множество раз.

ПОВТОР ОДНОЙ ДОРОЖКИ: Нажмите кнопку REPEAT (10) один раз, при этом начнет мигать индикатор "REPEAT" (15). Для выбора желаемого трека воспользуйтесь кнопками SKIP/SEARCH ◀ (8) или ▶ (7). Когда номер желаемой дорожки отразится на дисплее, нажмите "PLAY/PAUSE" ▶/|| (12).

ПОВТОР ВСЕХ ДОРОЖЕК: Нажмите кнопку REPEAT (10) дважды, при этом загорится индикатор "REPEAT" (15). Для начала воспроизведения нажмите "PLAY/PAUSE" ▶/|| (12).

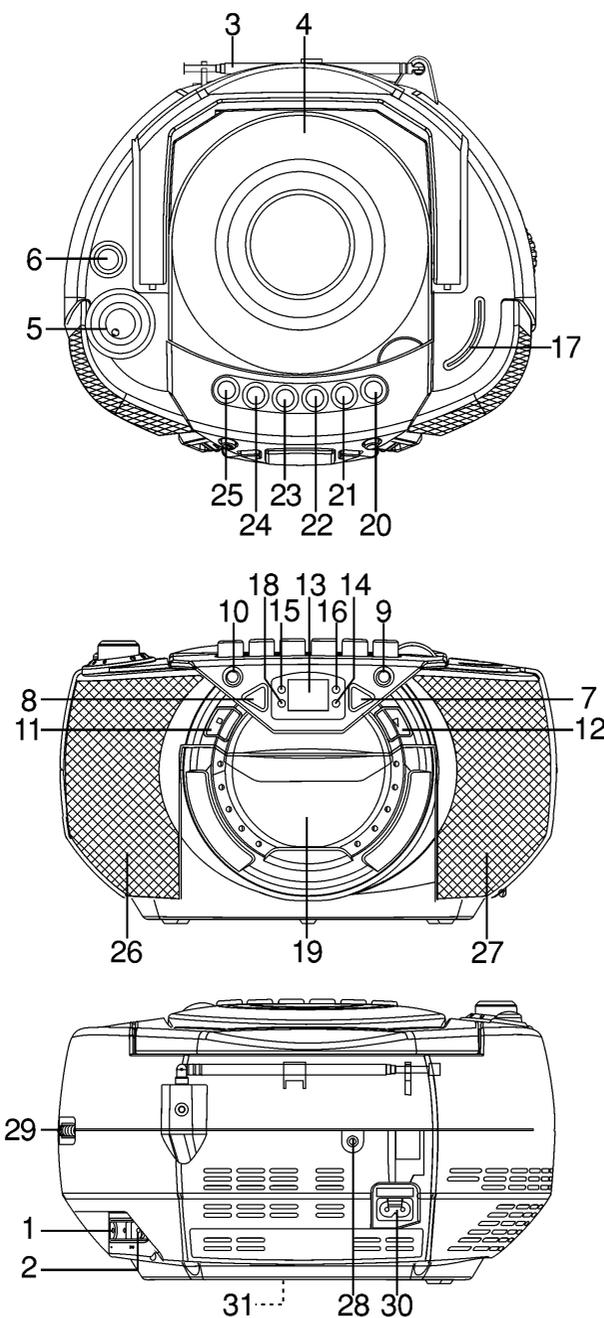
Для отмены запрограммированного воспроизведения нажмите кнопку REPEAT (10) еще раз, при этом индикатор "REPEAT" (15) погаснет.

ПОИСК ЖЕЛАЕМОГО ТРЕКА

Нажмите и удерживайте кнопки SKIP/SEARCH ◀/▶ (8, 7), пока не найдете нужную дорожку или нужный момент записи.

ПРОГРАММИРОВАННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Программированное воспроизведение позволяет прослушать мелодии в желаемом порядке. Вы можете запрограммировать до 20 дорожек.



ENGLISH

PARTS IDENTIFICATION

(1) FUNCTION SWITCH (TAPE/RADIO/CD)	(16) CD PROGRAM LED INDICATOR
(2) BAND SWITCH	(17) DIAL POINTER
(3) FM ANTENNA	(18) FM STEREO LED INDICATOR
(4) CD DOOR	(19) CASSETTE COMPARTMENT
(5) VOLUME CONTROL KNOB	(20) CASSETTE RECORD BUTTON
(6) BASS BOOST BUTTON	(21) CASSETTE PLAY BUTTON
(7) CD SKIP/SEARCH FORWARD BUTTON	(22) CASSETTE REWIND BUTTON
(8) CD SKIP/SEARCH BACKWARD BUTTON	(23) CASSETTE FAST FORWARD BUTTON
(9) CD PROGRAM BUTTON	(24) CASSETTE STOP/EJECT BUTTON
(10) CD REPEAT BUTTON	(25) CASSETTE PAUSE BUTTON
(11) CD STOP BUTTON	(26) SPEAKER LEFT
(12) CD PLAY/PAUSE BUTTON	(27) SPEAKER RIGHT
(13) CD LED DISPLAY	(28) STEREO HEADPHONE JACK
(14) CD PLAY/PAUSE LED INDICATOR	(29) TUNING KNOB
(15) CD REPEAT LED INDICATOR	(30) AC SOCKET
	(31) BATTERY DOOR

AC OPERATION

Before operation please be sure that the VOLTAGE on the set corresponds to the VOLTAGE of your local area. Unravel the AC Line Cord, insert one end into the AC jack on the set, and the other end into a standard AC outlet.

BATTERY OPERATION

Disconnect the AC Cord Set completely. Open the BATTERY COMPARTMENT DOOR and insert UM-2/"C" size x 8 batteries (not supplied) making sure that the indicated battery polarity is observed.

RADIO OPERATION

Slide the FUNCTION switch to the "RADIO" position. Slide the BAND switch to the desired waveband. Turn the TUNING KNOB to your desired radio station. Adjust the sound level by rotating the VOLUME CONTROL KNOB. To turn off the radio, simply slide the FUNCTION SWITCH to "TAPE" position.

FM STEREO INDICATOR

When tuned to a FM stereo broadcast the "FM ST." LED indicator will light up. In weak signal areas the FM Stereo signal may not be strong enough and can cause excessive background noise. In this case, switch the BAND switch to "FM" position.

ANTENNAS

For best reception, fully extend the FM Antenna to receive FM stations. For AM reception, the unit has a built-in antenna, turn the whole unit for best reception.

BASS BOOST

For increased bass at all volume levels, push the BASS BOOST BUTTON to "ON" to boost the low frequency tone for an emphasized bass sound. To release the super bass, simply push this button once again.

CASSETTE OPERATION**TAPE PLAYBACK**

Press the STOP/EJECT BUTTON to open the cassette door. Insert a cassette tape into the CASSETTE COMPARTMENT and push the cassette door to close. Slide the FUNCTION SWITCH to TAPE position. Press the PLAY BUTTON. Adjust the VOLUME CONTROL KNOB to your desired listening level. To stop the tape, press the STOP/EJECT BUTTON.

Fast Forward and Rewind

The tape can be fast FORWARDED or REWOUND by pressing the FAST FORWARD BUTTON or REWIND BUTTON respectively.

Pause Function

During playback or recording, the tape can be stopped temporarily by pressing the PAUSE BUTTON. To continue playback or recording, press the PAUSE BUTTON once again.

Auto Stop System

When the tape runs to its end during playback or recording, the cassette operation will be stopped automatically.

РУССКИЙ

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

1. Функциональный переключатель	16. Индикатор программирования CD
2. Частотный переключатель радио	17. Шкала настройки радио
3. Телескопическая антенна	18. Индикатор FM-стерео
4. Отсек для компакт-диска	19. Отсек для кассеты
5. Регулятор громкости	20. Кнопка "Запись"
6. Кнопка усиления низких частот	21. Кнопка "Воспроизведение"
7. Кнопка перехода к следующему треку	22. Кнопка ускоренной перемотки назад
8. Кнопка перехода к предыдущему треку	23. Кнопка ускоренной перемотки вперед
9. Кнопка программирования CD	24. Кнопка "Стоп/Выброс кассеты"
10. Кнопка повтора CD	25. Кнопка "Пауза"
11. Кнопка "Стоп" CD	26. Левый динамик
12. Кнопка "Воспроизведение/Пауза" CD	27. Правый динамик
13. Дисплей	28. Гнездо для подключения наушников
14. Индикатор "Воспроизведение/Пауза" CD	29. Регулятор настройки радио
15. Индикатор повтора CD	30. Гнездо для подключения сетевого шнура
	31. Отсек для батареек

ПИТАНИЕ ОТ СЕТИ

- Перед включением в сеть убедитесь, что напряжение, указанное на маркировке магнитолы, совпадает с напряжением в вашем доме.
- Подключите один конец сетевого шнура в гнездо (30) на задней панели магнитолы, а другой - в розетку.
- При длительном неиспользовании магнитолы отключите ее из сети, а также извлеките батарейки из отсека.

ПИТАНИЕ ОТ БАТАРЕЕК

Откройте отсек для батареек (31) и вставьте 8 батареек UM-2 или размера C, соблюдая указанную полярность. Закройте отсек.

РАДИОПРИЕМНИК

- Установите функциональный переключатель (1) в положение "RADIO".
- Выберите желаемый диапазон переключателем диапазонов (2).
- Найдите нужную передающую станцию, вращая регулятор настройки (29).
- Установите регулятор громкости (5) в желаемое положение.
- Для наилучшего приема в диапазоне FM, выдвиньте полностью антенну (3) и ориентируйте ее под нужным углом.
- Для стереоприема установите частотный переключатель (2) в положение FM ST, при этом загорится индикатор FM-стерео.
- Вы можете усилить звучание низких частот, нажав на кнопку BASS (6).
- Чтобы отключить радио, установите функциональный переключатель в положение TAPE (off).

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ НИЗКИХ ЧАСТОТ

Вы можете усилить звучание низких частот, нажав на переключатель BASS. Чтобы отключить, нажмите на переключатель еще раз.

МАГНИТОФОН**ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КАССЕТЫ**

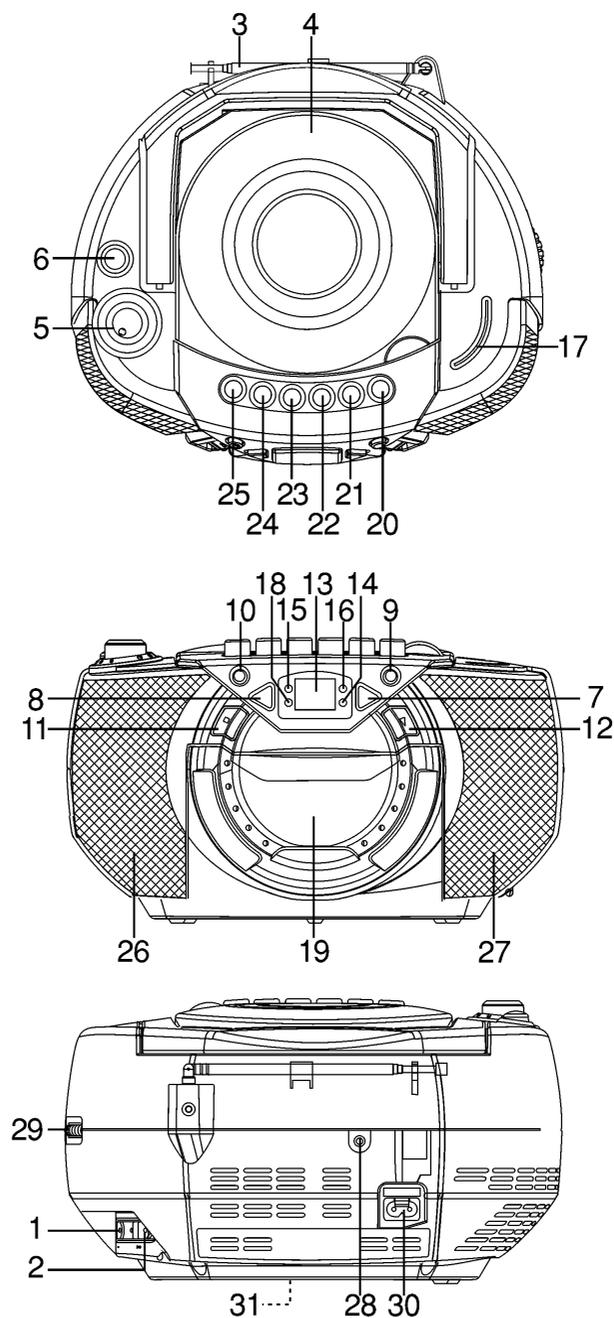
1. Установите функциональный переключатель (1) в положение TAPE.
2. Нажмите кнопку STOP/EJECT ■ (24), чтобы открыть крышку кассетоприемника.
3. Вставьте кассету с записью в деку (19) и закройте крышку.
4. Для воспроизведения нажмите кнопку PLAY ▶ (21).
5. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите клавишу STOP/EJECT ■ / ▲ (24).
6. Чтобы перемотать ленту вперед, нажмите кнопку F.FWD ►► (23).
7. Чтобы перемотать ленту назад, нажмите кнопку REW ◀◀ (22).
8. Чтобы временно остановить воспроизведение, нажмите кнопку PAUSE II (25).
9. Чтобы возобновить воспроизведение, нажмите кнопку PAUSE II (25) снова.

ЗАПИСЬ С РАДИОПРИЕМНИКА

- Следуйте инструкциям из раздела "РАДИОПРИЕМНИК"; убедитесь, что прием радиосигнала устойчивый и без помех.

РУССКИЙ

ENGLISH

**CAUTION**

To avoid damage to the cassette mechanism or to the cassette tapes, always press the STOP/EJECT Button between each operation!

RECORDING FROM THE RADIO

1. Tune to a desired radio program as described in the "RADIO OPERATION" section.
2. Insert a blank cassette tape into the CASSETTE COMPARTMENT.
3. Press the PAUSE BUTTON.
4. Press the RECORD BUTTON. The PLAY BUTTON is engaged simultaneously to start recording. With the built-in Automatic Level Control (ALC), the best recording quality is automatically adjusted. Changing the volume level will not affect the recording.
5. To stop recording temporarily, press the PAUSE BUTTON. To continue the recording, press the PAUSE BUTTON once again.
6. Press the STOP/EJECT BUTTON to stop recording.
7. When the tape runs to its end, the cassette operation will be stopped automatically.

CD OPERATION (CD-R/RW PLAYBACK COMPATIBLE)**PLAYING COMPACT DISC****GETTING STARTED**

NOTE: Should skipping of tracks occur during CD playing, try turning the volume down.

When CD is playing, do not open the CD Door.

1. Open the CD DOOR by pull up the CD DOOR. Put a CD into the CD COMPARTMENT and close the CD DOOR. Set the FUNCTION SWITCH to "CD" position.
2. When the CD DOOR is closed with a CD inside, the total number of tracks of the disc will be shown on the CD LED DISPLAY and will go to "STOP" mode.
3. If the CD DOOR is not closed or there is no disc inside, the DISPLAY will show " 0 0 " and go to "STOP" mode.

PLAY/PAUSE MODE

1. When the PLAY/PAUSE BUTTON is pressed during "STOP" mode, the first track will be played. The PLAY/PAUSE LED INDICATOR will be lighted. The CD LED DISPLAY will show the specific number of track being played.
2. For interruption while the CD is playing, press the CD PLAY/PAUSE BUTTON once. The PLAY/PAUSE LED INDICATOR will flash continuously.
3. Though the sound stops, the disc will continue to spin. To re-start playing, press the CD PLAY/PAUSE BUTTON once again. The music will start from the exact position where it was interrupted.
4. To stop the CD, press the CD STOP BUTTON once whether the CD is in Play or Pause mode.

REPEAT MODE**1. REPEAT 1:**

When the REPEAT BUTTON is pressed once, the REPEAT LED INDICATOR will light and flash continuously. This single track of music will be repeated.

2. REPEAT ALL:

When the REPEAT BUTTON is pressed twice, the REPEAT LED INDICATOR will stay lit. The whole disc can be played continuously.

3. TO CANCEL THE REPEAT FUNCTION

Press the REPEAT BUTTON until the lighted REPEAT LED INDICATOR is turned off .

SKIP AND SEARCH MODE

1. During play or pause mode, when CD SKIP FORWARD ">>" or CD SKIP BACKWARD "<<" Button is pressed once, it will go to the next track or go back to the beginning of the track.
2. During play mode, when CD SKIP FORWARD ">>" or CD SKIP BACKWARD "<<" BUTTON is pressed and held, it will search the track with audible high speed forward or backward playback.

Program Mode

1. During the CD STOP mode, press the PROGRAM BUTTON once. The PROGRAM LED INDICATOR will light up and blink continuously while the CD LED DISPLAY will show the number of Program to be memorized starts from first program "01" and blink continuously as well. Press the CD SKIP FORWARD ">>" or CD SKIP BACKWARD "<<" BUTTON to your desired musical track, the CD LED DISPLAY will show the appropriate track number. Press the PROGRAM BUTTON to store the desired track in memory.
2. Repeat above procedure until all desired tracks have been programmed. A total of 20 tracks can be stored in memo-

ENGLISH

ry. After complete programming, LED DISPLAY will show "01" again and flash continuously.

3. To start the PROGRAMMED playback, press the CD PLAY/PAUSE BUTTON once and the CD PLAY/PAUSE LED INDICATOR will light up.

4. To check the program you have stored after complete programming, press PROGRAM BUTTON once.

Note: While PROGRAM LED INDICATOR is lighted up and flashing, never press the CD STOP BUTTON, otherwise all programmed memory will be cancelled automatically.

5. To cancel the PROGRAMMED play mode, simply open the CD DOOR or press the CD STOP BUTTON during CD stop mode.

STEREO HEADPHONE JACK

For private listening, insert the plug of a STEREO Headphone into the STEREO HEADPHONE JACK and adjust the VOLUME CONTROL KNOB accordingly. Be sure that your headphone has 3.5mm diameter stereo plug with an impedance of 32 ohms. During the use of a headphone, the Speakers are automatically disconnected.

RECORDING FROM CD PLAYER

1. Slide the FUNCTION SWITCH to "CD" position.

2. Put a CD into the CD compartment with the label side upward.

3. Insert a cassette into the CASSETTE COMPARTMENT and press PAUSE BUTTON of the cassette deck.

4. Press RECORD BUTTON and PLAY BUTTON simultaneously for recording stand-by. With the built-in ALC, the best recording quality is adjusted automatically.

5. Activate the CD player, playing in a desired TRACK as described in the COMPACT DISC PLAYER OPERATION section. Release the PAUSE BUTTON of the cassette deck to start recording.

6. To stop recording temporarily, press the PAUSE BUTTON. To continue recording, press the PAUSE BUTTON again.

7. Press STOP/EJECT BUTTON of the cassette deck to stop recording. Then stop CD playback by pressing the CD STOP BUTTON of the CD player.

MAINTENANCE

CLEANING THE TAPE HEADS

Clear the heads frequently to remove dust and tape residue. Dirt on the heads will impair the sound quality of both recording and playback.

SPECIFICATIONS

Power supply

AC 230 V~50 Hz
DC 12 V UM-2 (C) x 8

Radio frequency coverage

FM 64 - 108 MHz
AM 540-1600 KHz
2 x 2 W RMS/CHANNEL
270 (L) x 233.5 (H) x 154 (D) mm

Power output

2 x 2 W RMS/CHANNEL

Unit dimension

270 (L) x 233.5 (H) x 154 (D) mm

SERVICE LIFE OF THE PORTABLE RADIO CASSETTE RECORDER NOT LESS THAN 5 YEARS

РУССКИЙ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Чтобы Ваша магнитола служила максимально долго, обратите внимание на следующие правила пользования:

- Перед включением прибора в сеть проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на магнитоле, напряжению в вашем доме.
- При подключении сетевого шнура к штекеру, расположенному на задней стенке аппарата, вилка должна быть выключена из розетки. Необходимо строго соблюдать последовательность подключения к сети 220В:
 - а) подключить сетевой шнур к аппарату,
 - б) подсоединить шнур к сети 220В.

При несоблюдении последовательности трансформатор может выйти из строя.

- При выключении сетевого шнура из розетки держитесь не за шнур, а за вилку.
- Если Ваша магнитола оснащена переключателем напряжения, установите его в правильное положение. При установке переключателя в положение, не соответствующее напряжению сети, аппарат может выйти из строя.
- Если система долгое время не используется, отключите ее от электросети.
- При длительном неиспользовании аппарата извлеките батарейки из отсека.
- Не устанавливайте систему в места, где она может быть подвержена действию воды, влажности, тепла, прямого солнечного света. Держите магнитолу вдали от источников магнитных полей (телевизор, акустические системы, намагниченные объекты).
- Не подвергайте систему резким перепадам температур.
- Следите за тем, чтобы металлические предметы или жидкости не попадали внутрь корпуса системы. Если в корпус попал посторонний предмет или жидкость, отключите магнитолу, извлеките батарейки и обратитесь в мастерскую по обслуживанию и ремонту аудиотехники.



НЕ ОТКРЫВАТЬ!
ОПАСНОСТЬ ЛАЗЕРНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ!



ОСТОРОЖНО!
РИСК ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА!
НЕ ОТКРЫВАТЬ!



ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ. ВНУТРИ АППАРАТА НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ТРЕБУЮЩИХ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ.

Графические символы, нанесенные на задней панели прибора, имеют следующее значение:



Опасное напряжение внутри прибора, которое может служить причиной электрического удара.



Инструкция по эксплуатации содержит важные рекомендации, которых следует придерживаться для вашей безопасности.



НЕ ОТКРЫВАТЬ! Опасность лазерного излучения!